

#	ID	en-US {en-US}	de-DE {de-DE}	State
1[1]	1:22	Legal and Ethical Business Practices:<CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities must fully comply with all applicable local, state, federal, national, and international laws, rules and regulations including those relating to wages, hours, employment, labor, health and safety, the environment, immigration and the apparel and footwear industry.	Rechtliche und ethische Geschäftspraktiken:<CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen alle anwendbaren örtlichen, staatlichen, bundesstaatlichen, nationalen und internationalen Gesetze, Vorschriften und Regeln, einschließlich derjenigen, die sich auf Löhne, Arbeitsstunden, Beschäftigung, Arbeit, Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Arbeitsumgebung, Immigration und die Bekleidungs- und Schuhindustrie beziehen, zur Gänze einhalten.	Translated
2[1]	1:23	VF Authorized Facilities must be ethical in their business practices.	Von VF zugelassene Anlagen müssen ethische Geschäftspraktiken umsetzen.	Translated
3[1]	1:25	Child/Juvenile Labor:<CharacterStyleRange> ¹ No person shall be employed at an age younger than 15 or under the age for completing compulsory education in the country of manufacture, whichever is higher.	Kinder-/Jugendarbeit: <CharacterStyleRange> ¹ Personen unter 15 Jahren oder unter dem im Herstellungsland vorgeschriebenen Alter für das Ende der Schulpflicht, je nachdem, welche Altersgrenze höher ist, dürfen nicht beschäftigt werden.	Translated
4[1]	1:26	VF Authorized Facilities must observe all legal requirements for work of employees under 18 years of age, particularly those pertaining to hours of work and working conditions.	Von VF zugelassene Anlagen müssen alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich der Beschäftigung von Mitarbeitern unter 18 Jahren einhalten, insbesondere diejenigen in Bezug auf die Arbeitsstunden und -bedingungen.	Translated
5[1]	1:28	Forced Labor: <CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities shall not use involuntary or forced labor, including indentured labor, bonded labor or any other form of forced labor, including human trafficking.	Zwangsarbeit: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen dürfen keine unfreiwillige oder Zwangsarbeit, einschließlich Sklaverei, Leibeigenschaft or jegliche sonstige Form von Zwangsarbeit oder Menschenhandel einsetzen.	Translated
6[1]	1:30	Wages and Benefits:<CharacterStyleRange> ¹ Every worker has a right to compensation for a regular	Löhne und Sozialleistungen: <CharacterStyleRange> ¹ Jeder Arbeitnehmer hat Anspruch auf Entgelt für eine reguläre Arbeitswoche, das	Translated

		work week that is sufficient to meet the worker's basic needs and provide some discretionary income.	ausreichen muss, um die Grundbedürfnisse des Arbeitnehmers zu decken und ein verfügbares Einkommen zu verschaffen.	
7[1]	1:31	VF Authorized Facilities must compensate their employees fairly by providing compensation packages comprised of wages and benefits that, at the very least, comply with legally mandated minimum standards or the prevailing industry wage, whichever is higher, and shall provide any benefits required by law.	Von VF zugelassene Anlagen müssen ihren Mitarbeitern faire Vergütungen zahlen, indem sie aus Löhnen und Sozialleistungen bestehende Vergütungspakete, die zumindest dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestentgelt oder dem branchenüblichen Lohn entsprechen, je nachdem, welcher höher ist, sowie sämtliche gesetzlich angeforderte Leistungen bereitstellen.	Translate d
8[1]	1:32	Employees must be fully compensated at a premium rate for overtime according to local law and each employee must be provided with a clear, written accounting for each pay period.	Mitarbeiter müssen den gemäß örtlichen Gesetzen vorgeschriebenen Prämiensatz für Überstunden und eine klare, schriftliche Lohnabrechnung für jeden Abrechnungszeitraum erhalten.	Translate d
9[1]	1:33	Where compensation does not meet workers' basic needs and provide some discretionary income VF Authorized Facilities should work with VF to make improvements and take other appropriate actions that seek to progressively realize a level of compensation that does.	Wenn die Vergütung die Grundbedürfnisse des Arbeitnehmers nicht erfüllt und kein verfügbares Einkommen sichert, sollten die von VF zugelassenen Anlagen mit VF zusammenarbeiten, um Verbesserungen vorzunehmen und weitere geeignete Maßnahmen zur stufenweisen Erreichung eines entsprechenden Vergütungsniveaus ergreifen.	Translate d
10[1]	1:35	Hours of Work: <CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities must comply with the legal limitations on regular and overtime hours in the jurisdiction in which they manufacture.	Arbeitsstunden: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen die gesetzlichen Beschränkungen für reguläre Arbeitsstunden und Überstunden im Herstellungsland einhalten.	Translate d
11[1]	1:36	Employees must not be required, except in extraordinary circumstances, to work more than sixty hours per	Außer in besonderen Umständen dürfen Mitarbeiter nicht dazu gezwungen werden, mehr als sechzig Stunden pro Woche zu arbeiten, einschließlich der	Translate d

		week including overtime or the local legal requirement, whichever is less.	Überstunden oder der örtlichen gesetzlichen Anforderungen, je nachdem, welche niedriger sind.	
12[1]	1:37	A regular work week shall not exceed 48 hours.	Eine reguläre Arbeitswoche darf 48 Stunden nicht überschreiten.	Translated
13[1]	1:38	All overtime must be consensual and not requested on a regular basis.	Sämtliche Überstunden sind einvernehmlich zu vereinbaren und dürfen nicht regelmäßig angefordert werden.	Translated
14[1]	1:39	All employees will be entitled to at least 24 hours of consecutive rest in every seven-day period.	Alle Mitarbeiter haben Anspruch auf mindestens 24 aufeinander folgende Ruhestunden in jedem Zeitraum von sieben Tagen.	Translated
15[1]	1:41	Freedom of Association and Collective Bargaining:<CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen shall recognize and respect the right of employees to freedom of association and collective bargaining.	Vereinigungsfreiheit und Kollektivverhandlungen:<CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen das Recht der Arbeitnehmer auf Vereinigungsfreiheit und Kollektivverhandlungen anerkennen und respektieren.	Translated
16[1]	1:42	No employee shall be subject to harassment, intimidation or retaliation in their efforts to freely associate or bargain collectively.	Kein Mitarbeiter darf in seinem Bemühen um Vereinigung oder Kollektivverhandlungen Belästigungen, Einschüchterungen oder Vergeltungsmaßnahmen ausgesetzt werden.	Translated
17[1]	1:44	Health and Safety:<CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities must provide their employees with a clean, safe and healthy work environment, designed to prevent accidents and injury to health arising out of or occurring during the course of work.	Gesundheit und Sicherheit:<CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen ihren Arbeitnehmer ein sauberes, sicheres und gesundes Arbeitsumfeld, das Unfälle und Gesundheitsschäden während des Arbeitsablaufs verhindert, bieten.	Translated
18[1]	1:45	VF Authorized Facilities are required to comply with all applicable, legally mandated standards for workplace health and safety in the countries and communities in which they operate.	Von VF zugelassene Anlagen müssen sämtliche anwendbaren, gesetzlich vorgeschriebenen Normen für die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz in den Ländern und Gemeinschaften, wo sie ihre Geschäfte betreiben, einhalten.	Translated

19[1]	1:46	Principle 1	Grundsatz 1	Translated
20[1]	1:47	Principle 2	Grundsatz 2	Translated
21[1]	1:48	Principle 3	Grundsatz 3	Translated
22[1]	1:49	Principle 4	Grundsatz 4	Translated
23[1]	1:50	Principle 5	Grundsatz 5	Translated
24[1]	1:51	Principle 6	Grundsatz 6	Translated
25[1]	1:52	Principle 7	Grundsatz 7	Translated
26[1]	1:53	GLOBAL COMPLIANCE PRINCIPLES	GRUNDSÄTZE FÜR DIE WELTWEITE EINHALTUNG DER NORMEN	Translated
27[1]	1:54	For VF Authorized Facilities	Für die von VF zugelassenen Anlagen	Translated
28[1]	1:57	At VF Corporation, we are a Purpose-led, performance-driven and value-creating organization.	VF Corporation ist ein zielgerichtetes, leistungsorientiertes und wertschöpfendes Unternehmen.	Translated
29[1]	1:58	Our success is built on a culture of integrity, empathy, curiosity, perseverance and courage.	Unser Erfolg beruht auf einer Kultur der Integrität, Empathie, Neugier, Ausdauer und Tapferkeit.	Translated
30[1]	1:59	These values extend to the expectations we have of those with whom we do business.	Diese Werte erstrecken sich auf die Erwartungen, die wir an diejenigen haben, mit denen wir Geschäfte betreiben.	Translated
31[1]	1:60	These Global Compliance Principles apply to all facilities that produce goods for VF or any of our subsidiaries, divisions, or affiliates, including facilities owned and operated by VF and our contractors, agents and suppliers, referred to in this document as VF Authorized Facilities.	Diese Grundsätze für die weltweite Einhaltung der Normen gelten für alle Anlagen, die Waren für VF oder unsere Tochtergesellschaften, Abteilungen oder verbundenen Unternehmen herstellen, einschließlich Anlagen, die Eigentum von VF und unseren Vertragspartnern, Vertretern und Lieferanten sind und von diesen betrieben werden, die in dieser Unterlage als von VF zugelassene Anlagen bezeichnet werden.	Translated
32[1]	1:61	While these Global Compliance Principles set forth the basic requirements that must be met	Während diese Grundsätze für die weltweite Einhaltung der Normen die grundlegenden Anforderungen darlegen,	Translated

		in order to do business with us, we strongly encourage VF Authorized Facilities to exceed these principles and to promote best practices and continuous improvement throughout all of their facilities.	die erfüllt sein müssen, um mit uns Geschäfte zu tätigen, ermutigen wir die von VF zugelassenen Anlagen nachdrücklich, diese Grundsätze zu übertreffen sowie bewährte Vorgehensweisen und kontinuierliche Verbesserungen in allen ihren Einrichtungen zu fördern.	
33[1]	1:94	Nondiscrimination: <CharacterStyleRange> ¹ Employment – including hiring, remuneration, benefits, advancement, termination and retirement – shall be based on ability and not on any other personal characteristics.	Nichtdiskriminierung: <CharacterStyleRange> ¹ Die Beschäftigung – einschließlich Einstellung, Entlohnung, Sozialleistungen, Beförderung, Beendigung und Pensionierung – basieren auf den Fähigkeiten der Mitarbeiter und nicht auf anderen persönlichen Eigenschaften.	Translate d
34[1]	1:95	VF Authorized Facilities may not discriminate on the basis of race, color, gender, age, national origin, ethnic origin, religion, sexual orientation, gender identity or expression, marital status, citizenship, disability, protected veteran status, HIV/AIDS status or any other legally protected factor.	Von VF zugelassene Anlagen dürfen niemanden aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Geschlecht, Alter, nationaler Herkunft, ethnischer Herkunft, ethnischer Herkunft, Glaubensbekenntnis, sexueller Ausrichtung, Geschlechtsidentität oder -ausdruck, Familienstand, Staatsbürgerschaft, Behinderung, geschütztem Veteranenstatus, HIV/AIDS-Gesundheitszustand oder jeglicher anderer, gesetzlich geschützter Eigenschaft diskriminieren.	Translate d
35[1]	1:97	Harassment: <CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities must treat all employees with respect and dignity.	Belästigung: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen alle Mitarbeiter mit Respekt und Würde behandeln.	Translate d
36[1]	1:98	VF Authorized Facilities may not subject employees to corporal punishment, physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.	Von VF zugelassene Anlagen dürfen Mitarbeiter weder körperlich bestrafen noch körperlicher, sexueller, psychologischer oder verbaler Belästigung oder Misshandlung aussetzen.	Translate d
37[1]	1:99	VF Authorized Facilities may not use monetary fines as a disciplinary practice.	Von VF zugelassene Anlagen dürfen keine Geldbußen als Disziplinarmaßnahmen einsetzen.	Translate d
38[1]	1:101	Women’s Rights: <CharacterStyleRange> ¹ VF	Frauenrechte: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen	Translate d

		Authorized Facilities must ensure that women workers receive equal remuneration, including benefits, equal treatment, equal evaluation of the quality of their work and equal opportunity to fill all positions open to male workers.	sicherstellen, dass Arbeitnehmerinnen gleiche Vergütungen erhalten, darunter Sozialleistungen, Gleichbehandlung, gleiche Beurteilung der Qualität ihrer Arbeit und gleiche Chancen für die Besetzung aller für männliche Arbeitnehmer offenen Stellen.	
39[1]	1:10 2	Pregnancy tests will not be a condition of employment, nor will they be demanded of employees.	Schwangerschaftstests werden weder eine Beschäftigungsbedingung sein, noch werden sie von Mitarbeiterinnen gefordert.	Translated
40[1]	1:10 3	Workers who take maternity leave (of a duration determined by local and national laws) will not face dismissal nor threat of dismissal, loss of seniority or deduction of wages, and will be able to return to their former or comparable employment at the same rate of pay and benefits.	Arbeitnehmerinnen, die Mutterschaftsurlaub in Anspruch nehmen (in einer Dauer, die durch örtliche und nationale Gesetze festgelegt ist), werden weder entlassen, noch mit Kündigung, Verlust des Dienstalters oder Lohnabzug bedroht und können mit gleichem Lohn und Sozialleistungen zu ihrer früheren oder einer vergleichbaren Arbeitsstelle zurückkehren.	Translated
41[1]	1:10 4	Workers will not be forced or pressured to use contraception.	Arbeitnehmer werden nicht gezwungen oder unter Druck gesetzt, Verhütungsmittel anzuwenden.	Translated
42[1]	1:10 5	Workers will not be exposed to hazards, including glues and solvents, which may endanger their safety, including their reproductive health.	Arbeitnehmer werden keinen Gefahren ausgesetzt, einschließlich Leimen und Lösungsmitteln, die ihre Sicherheit, einschließlich ihrer reproduktiven Gesundheit, gefährden können.	Translated
43[1]	1:10 6	Facilities shall provide appropriate services and accommodation to women workers in connection with pregnancy.	Die Anlagen werden schwangeren Arbeitnehmerinnen angemessene Dienstleistungen und Unterkünfte bieten.	Translated
44[1]	1:10 8	Subcontracting: <CharacterStyleRange> ¹ VF Authorized Facilities will not use subcontractors in the manufacturing of VF products or components without VF's written approval and only after the subcontractor has agreed to	Unterauftragsvergabe: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF zugelassene Anlagen lassen keine Unterauftragnehmer VF-Produkte oder -komponenten herstellen, es sei denn, VF hat eine schriftliche Genehmigung dazu erteilt und die Unterauftragnehmer haben zuvor der Einhaltung dieser Grundsätze für	Translated

		comply with these Global Compliance Principles.	die weltweite Einhaltung der Normen zugestimmt.	
45[1]	1:11 0	Worker Residence (Dormitory): <CharacterStyleRange> ¹ Dormitories of VF Authorized Facilities must provide a clean, safe and healthy residence environment.	Arbeiterwohnheim (Schlafraum): <CharacterStyleRange> ¹ Die Schlafräume der von VF autorisierten Anlagen müssen ein sauberes, sicheres und gesundes Wohnumfeld bieten.	Translate d
46[1]	1:11 1	The dormitory design must provide adequate privacy, security and freedom of movement for all occupants.	Die Schlafräume müssen so ausgelegt sein, dass sie allen Insassen angemessene Privatsphäre, Sicherheit und Bewegungsfreiheit bieten.	Translate d
47[1]	1:11 2	Dormitory facilities must comply with all applicable, legally mandated standards for public domiciles in the countries and communities in which they operate.	Die Einrichtungen der Schlafräume müssen allen anwendbaren, gesetzlich vorgeschriebenen Normen für öffentliche Wohnheime in den Ländern und Gemeinschaften, in denen sie sich befinden, entsprechen.	Translate d
48[1]	1:11 4	Facility Security: <CharacterStyleRange> ¹ All VF Authorized Facilities must establish facility security procedures to guard against the introduction of non-manifested cargo into outbound shipments.	Anlagensicherheit: <CharacterStyleRange> ¹ Alle von VF zugelassenen Anlagen müssen Anlagensicherheitsverfahren einführen, um sich gegen die Einführung nicht verzeichneter Waren in ausgehende Sendungen zu schützen.	Translate d
49[1]	1:11 5	Such items would include drugs, biological agents, explosives, weapons, radioactive materials, undocumented migrants/stowaways and other contraband.	Zu solchen Waren gehören Drogen, biologische Arbeitsstoffe, Sprengstoffe, Waffen, radioaktives Material, Migranten ohne Ausweise/blinde Passagiere und sonstige Schmuggelwaren.	Translate d
50[1]	1:11 7	Product Labeling: <CharacterStyleRange> ¹ All VF Authorized Facilities must accurately label our products with the country of origin in compliance with the laws of the United States and those of the country of manufacture.	Produktkennzeichnung: <CharacterStyleRange> ¹ Alle von VF zugelassenen Anlagen müssen unsere Produkte gemäß den Gesetzen der Vereinigten Staaten und des Herstellungslandes genau mit dem Ursprungsland kennzeichnen.	Translate d
51[1]	1:11 8	For products shipped to countries other than the United States, the laws of the importing country will prevail.	Für Produkte, die in andere Länder als die Vereinigten Staaten geliefert werden, gelten die Gesetze des Einfuhrlandes.	Translate d
52[1]	1:12	Environment:	Umwelt: <CharacterStyleRange> ¹ Von VF	Translate

]	0	<p><CharacterStyleRange>¹VF Authorized Facilities must comply with all laws and regulations relating to environmental protection in the countries in which they operate.</p>	<p>zugelassene Anlagen müssen alle Gesetze und Bestimmungen des Umweltschutzes in den Ländern, in denen sie tätig sind, erfüllen.</p>	d
53[1]	1:12 1	<p>Facilities should have policies and procedures in place to ensure environmental impacts are minimized with respect to energy, air emissions, water, waste, hazardous materials and other significant environmental risks.</p>	<p>Die Anlagen sollten über Richtlinien und Verfahren verfügen, die sicherstellen, dass die Umweltauswirkungen in Bezug auf Energie, Luftemissionen, Wasser, Abfälle, gefährliche Stoffe und andere bedeutende Umweltrisiken minimiert werden.</p>	Translate d
54[1]	1:12 2	<p>Facilities are expected to make sustainable improvements in environmental performance and require the same of their suppliers and subcontractors.</p>	<p>Von den Anlagen wird erwartet, dass sie ihre Umweltleistung nachhaltig verbessern und dasselbe von ihren Zulieferern und Unterauftragnehmern verlangen.</p>	Translate d
55[1]	1:12 4	<p>Informed Workplace: <CharacterStyleRange>¹VF Authorized Facilities should inform employees about all workplace standards orally and through the posting of standards in a prominent place and undertake other efforts to educate employees about the standards on a regular basis.</p>	<p>Informierter Arbeitsplatz: <CharacterStyleRange>¹ Von VF zugelassene Anlagen sollten Mitarbeiter über alle Arbeitsplatznormen mündlich und durch die Veröffentlichung von Normen an einer sichtbaren Stelle informieren und andere Anstrengungen unternehmen, um Mitarbeiter regelmäßig über die Normen zu schulen.</p>	Translate d
56[1]	1:12 6	<p>Monitoring and Compliance: <CharacterStyleRange>¹VF Authorized Facilities must maintain on site all documentation necessary to demonstrate compliance with these Global Compliance Principles.</p>	<p>Überwachung und Einhaltung: <CharacterStyleRange>¹ Von VF zugelassene Anlagen müssen sämtliche Unterlagen, die zum Nachweis ihrer Konformität mit diesen Grundsätzen für die weltweite Einhaltung der Normen erforderlich sind, vor Ort aufbewahren.</p>	Translate d
57[1]	1:12 7	<p>VF and its subsidiaries will undertake affirmative measures, such as announced and unannounced on-site inspections of production facilities, to monitor compliance</p>	<p>VF und seine Tochtergesellschaften werden positive Maßnahmen ergreifen, wie etwa angekündigte und unangekündigte Kontrollen von Produktionsanlagen vor Ort, um die Konformität mit diesen Grundsätzen für</p>	Translate d

		with these Global Compliance Principles.	die weltweiten Einhaltung der Normen zu überwachen.	
58[1]	1:12 8	VF Authorized Facilities must allow VF representatives full access to production facilities, employee records and employees for confidential interviews in connection with monitoring visits.	Von VF zugelassene Anlagen müssen den Vertretern von VF uneingeschränkter Zugang zu Produktionsstätten, Mitarbeiterdaten und Mitarbeitern zwecks Durchführung vertraulicher Gespräche im Zusammenhang mit Überwachungsbesuchen gewähren.	Translated
59[1]	1:12 9	In addition, VF Authorized Facilities must respond promptly to reasonable inquiries by VF representatives concerning the subjects addressed in the audit.	Darüber hinaus müssen von VF zugelassene Anlagen umgehend auf angemessene Anfragen der Vertreter von VF zu den geprüften Sachverhalten antworten.	Translated
60[1]	1:13 0	VF Authorized Facilities must never offer gifts, cash or other incentives to influence a business decision or to retain business with VF.	Von VF zugelassene Anlagen dürfen niemals Geschenke, Bargeld oder andere Anreize anbieten, um eine Geschäftsentscheidung zu beeinflussen oder das Geschäft mit VF aufrechtzuerhalten.	Translated
61[1]	1:13 1	Principle 8	Grundsatz 8	Translated
62[1]	1:13 2	Principle 9	Grundsatz 9	Translated
63[1]	1:13 3	Principle 10	Grundsatz 10	Translated
64[1]	1:13 4	Principle 11	Grundsatz 11	Translated
65[1]	1:13 5	Principle 12	Grundsatz 12	Translated
66[1]	1:13 6	Principle 13	Grundsatz 13	Translated
67[1]	1:13 7	Principle 14	Grundsatz 14	Translated
68[1]	1:13 8	Principle 15	Grundsatz 15	Translated
69[1]	1:13 9	Principle 16	Grundsatz 16	Translated
70[1]	1:14 0	Principle 17	Grundsatz 17	Translated
71[1]	1:14	GLOBAL COMPLIANCE	GRUNDSÄTZE FÜR DIE WELTWEITE	Translated

	1	PRINCIPLES	EINHALTUNG DER NORMEN	d
72[1]	1:14 3	Violations of these Global Compliance Principles will be appropriately remedied at the cost of the facility.	Verstöße gegen diese Grundsätze für die weltweite Einhaltung der Normen werden auf Kosten der Anlage angemessen behandelt.	Translated
73[1]	1:14 4	VF reserves the right to take necessary measures to ensure future compliance with these Global Compliance Principles.	VF behält sich das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die zukünftige Konformität mit diesen Grundsätzen für die weltweite Einhaltung der Normen sicherzustellen.	Translated
74[1]	1:14 5	Failure to comply with these Global Compliance Principles may result in termination of the relationship between VF and the Authorized Facility.	Die Nichteinhaltung dieser Grundsätze für die weltweite Einhaltung der Normen kann zur Beendigung der Beziehung zwischen VF und der zugelassenen Anlage führen.	Translated
75[1]	1:14 6	November 2018	November 2018	Translated